

ЛОГИКО-СЕМАНТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ТЕКСТОВ И СИСТЕМА ФОРМАЛЬНЫХ СРЕДСТВ СВЯЗИ В ПОСТРОЕНИИ ТЕКСТА

Текст как коммуникативная единица содержит определенную когнитивную информацию, передача которой получателю и составляет его функцию. Функциональный аспект в изучении текста заключается в том, что отдельные его компоненты рассматриваются с точки зрения их роли в его организации. В современной лингвистике не существует единой классификации возможных логических и смысловых отношений между предложениями в тексте.

Ключевые слова: логико-семантическая структура, логико-семантические отношения, целостность текста.

Любой текст как коммуникативная единица содержит определенную когнитивную информацию, передача которой получателю и составляет его функцию. В любом сообщении, кроме передачи ряда фактов, содержится также авторская трактовка сообщаемого в тексте. В системе языке существуют различные формальные, логико-семантические средства, используемые в текстах в качестве носителей информации. Функциональный аспект в изучении текста заключается еще и в том, что отдельные компоненты рассматриваются с точки зрения их роли в его организации. Как отмечает Н. С. Валгина, «функциональный анализ предполагает учет предварительной обусловленности авторского выбора тех или иных средств выражения смысловой структуры текста его видовой и жанровой целеустановкой» [1, с. 17]. До сих пор не изучена логико-семантическая структура текстов в азербайджанском языке. Только сейчас появляются исследования в этой области. Поэтому мы пользуемся опытом русского и европейского языкознания по изучению этой проблемы. Условно на уровне языка текст рассматривается как сложное синтаксическое целое. В рамках сложного синтаксического целого наблюдаются текстообразующие потенции различных средств связи его компонентов. Следует отметить, что эти средства связи находятся в очень тесных отношениях и могут совместно функционировать. Наконец, они составляют сложную систему логико-семантических отношений между компонентами целого текста. Логико-семантические отношения и их эксплицитные формальные индикаторы необходимы с точки зрения пояснения связи между компонентами текста. Несмотря на то, что грамматическая функция формального связующего остается неизменной, обычно передаваемые в тексте мысли изменяются в соответствии с контекстуальной обусловленностью содержанием текста и коммуникативными установками автора. В об-

щем смысле логико-семантические отношения в тексте диктуют появление формальных средств, и эти отношения, как правило, составляют основу критерия классификации текстовых функций различных средств связи.

Взаимосвязи между компонентами текста не выбираются однозначно, так как они являются отражением в языковом строе сложных и разнообразных событий, происходящих в реальном мире. Лексико-грамматические, логико-семантические же средства связи играют роль соответствующих носителей этих объективно существующих отношений. Не отрицая возможности приема различными компонентами текста дополнительных композиционных и экспрессивно-смысловых нагрузок, тем не менее полагаем, что смысл речевого целого не присутствует лишь на уровне речи, а создается также посредством взаимоотношений между значениями семантико-синтаксических и логико-семантических языковых единиц, которые объединены в его составе. Текст как произведение речи или речевой деятельности выбирает определенные модели и средства языковой системы для выражения соответствующих значений, что отражается в рамках сложного синтаксического целого. Взаимосвязь между компонентами текста дает возможность не рассматривать сложный объект как простое множество частей, входящих в его состав. Именно благодаря этим отношениям текст формируется не только с помощью структурной составляющей части, но и различного типа сложной, содержательно-смысловой полноты. Логико-семантическая структура текста (причем имеется в виду не только художественный текст, но и диалог, газетная статья, рекламное объявление, научная статья) может быть описана в виде системы эквивалентов. Отсюда следует, что виды эквивалентных отношений, присущих тексту, должны иметь специфические свойства. Оказывается, что большое количество формальных средств связи разнооб-

разных типов, которые могут потенциально выполнять текстовую функцию, способны определить надежный критерий, дающий возможность выбирать отношения, которые действительно релевантны одному определенному тексту среди различных возможных эквивалентностей. Первые попытки выделить отношения эквивалентности в тексте показали наличие системы различных связей. Это обстоятельство дает основание заявить, что наличие соответствий в определенных точках и на определенных уровнях позволяет обратить внимание на соответствия, встречаемые в тех же точках, но на других уровнях. Одно из свойств текста состоит в образовании первичными соответствиями других, менее проявляемых соответствий, и в бесконечном продолжении этого процесса. Ясно, что эта мысль сама по себе не способствует выработке объективной методики анализа, позволяющей определить ограничения для выявления отношений эквивалентности, то есть построения текстовой модели. Считается, что здесь основной проблемой является выявление форм и кодов, указывающих на смыслы, существующие в рамках текста, а также деление этих смыслов на категории. Именно в процессе формирования этих смыслов или, иными словами, логико-семантических отношений существует возможность определения интегральной текстовой модели (х), которая обладает дифференциальными вариациями. Класс текстов, который составляет основу для обобщений, является не результатом их субъективного свободного деления на группы, а сигналом объективного и реального существования текстов. В процессе логико-семантического деления класса текстов на подклассы, определенная конкретная модель текста может быть элементом разных подклассов, так как в этом тексте всегда существует больше языковых проявлений, чем подразумевается классом, образованным абстракцией и обобщением. К одной модели или классу относятся лишь инвариантные языковые проявления, то есть общие характерные черты, свойственные разным текстам. Главным вопросом в данном случае является принцип деления на классы. При таком подходе к делению на классы каждый текст может войти лишь в один класс. Однако текст всегда является элементом различных классов, потому что разнообразная коммуникативно-функциональная, логико-семантическая, эмоциональная и стилистическая характеристика конкретного текста делает возможным применение разных классификационных подходов. Например, по своим языковым проявлениям газетный текст можно рассмотреть в коммуникативно-функциональном, историческом, личностно-психологическом и других аспектах. Здесь основной чертой является тенденция к относительной стабильности системы текстовых классов. Средства, относящиеся к языковой системе,

обуславливают образование целого класса текстов посредством разнообразной, статистически закономерной повторяемости в тексте. Логико-семантическая цельность текста характеризует его структуру. Она связана с мастерством пояснения микротемы. Пояснение микротемы происходит в следующей последовательности: начало, развитие темы и заключение. На начальном этапе даются сведения о теме. На втором этапе (развитие) осуществляется пояснение темы. Третий этап представляет собой обобщение предыдущей речи, после чего следует переход к новой микротеме, новой синтаксической целостности.

Тип коммуникативной организации специального текста задает всю совокупность функциональных, логико-семантических и формально-грамматических характеристик специальных текстов на всех уровнях их иерархического устройства и в то же время обеспечивает целостность текстов как единиц связной речи. Совокупность существенных дифференциальных характеристик текстов составляют: 1) их общая функциональная направленность; 2) логико-семантическая структура текстов; 3) смысловые связи между предложениями-высказываниями, составляющими текст; 4) типовая семантика и формально-грамматическое устройство предложений-высказываний в составе текстов. Логико-семантическая структура текстов включает в себя: общее семантическое пространство (макрополе), которое исчерпывающе представляет все вариативные жанровые разновидности (последние представлены ядром и периферией); инвариант, который отражает основное, исходное содержание.

По мнению А. А. Леонтева, «цельность текста обеспечивается прежде всего, его смысловым единством, его способностью выполнять коммуникативную функцию – информировать об исследуемом предмете, представлять его полную характеристику, отражающую определенную точку зрения говорящего о предмете речи. Цельность текста обнаруживается в его смысловом единстве, монотематичности, определяется единством коммуникативной цели-установки. Цельным является лишь тот текст, который воспринимается как «осмысленное целесообразное единство»; цельность – категория психолингвистическая, несоотносимая с грамматикой текста, суть ее в единстве коммуникативного намерения говорящего (говорящих) и в иерархии планов (программ) речевого высказывания. Однако смысловое единство текста, предполагающее единство содержания, является одной из составляющих его коммуникативной целостности, так как является результатом отражения объективных логико-смысловых (или предметно-логических) связей, которые определяются содержанием текста и речемыслительными операциями говорящего. Развертывание замысла автора в полный текст осуществляется в определенный

последовательности, которая определяет определенную структуру мысли. Логико-смысловый признак входит в понятие организации текста, так как связь высказываний в тексте должна демонстрировать связность в изложении некоторой темы и отвечать, по крайней мере, двум требованиям общения – дискретности, то есть способности расчленяться на значимые части (слова, морфемы, предложения) и понимаемости” [6, с. 56]. Целостность текста включает в себя: 1) смысловую целостность; 2) коммуникативную целостность; 3) структурную целостность текста. Смысловая цельность текста заключается в следующем: ее проявления – связанность и развернутость компонентов текста, их интеграция и композиция – мотивированное расположение частей. Связность достигается единством текстообразующих средств, это грамматическое, смысловое и коммуникативное (теморематическое) единство.

Смысловую целостность текста обеспечивает речевая тема как “смысловое ядро текста” (О. И. Москальская), его обобщенное содержание. В книге для учителя В. И. Капинос “Развитие речи: теория и практика обучения” (1991 г.) смысловая целостность называется как второй признак текста и связывается с общим понятием информативности: содержательно-фактуальная информация, заключенная в тексте, и есть тема текста (о чем говорится: факты, события, процессы и т. д., реальные или предполагаемые), а содержательно-концептуальную информацию, которую несет текст, называют основной мыслью текста (замысел автора, его понимание отношений, связей описываемых событий и т. д.). Связность – условие целостности текста, одно из ее составляющих, но целостность не может сводиться к связности. Целостность – это единство тематического, логического, стилистического, концептуального плана. Итак, смысловая целостность текста достигается не только единством темы, но и тем, что отбор материала подчиняется основной мысли. В заголовке текста обозначается тема или основная мысль. Поэтому заголовок – часть композиции текста, его сильная позиция (это первое слово автора). Языковое содержание текста составляет первый слой его “глубинной” смысловой структуры. Этот слой позволяет отделить глобальное содержание от этой структуры, однако обычно включает в себя лишь меньшую, а иногда и не очень важную часть общей информации, содержащейся в тексте. Таким образом, речевые высказывания отражаются в языке посредством таких проявлений, как информация о факте существования внетекстового объекта и эксплицитное или имплицитное выражение характеризующих его определенных пространственных и временных параметров. Этот процесс можно описать в следующих трех стадиях: первая стадия характеризуется речью, связью между отправителем

и получателем текста, вторая стадия характеризуется высказыванием, которое лишено ряда свойств речи и наконец третья стадия характеризуется образованием инвариантов языковой единицы во время определения компонентов высказывания. Хотя единицы языка не могут полностью актуализироваться в речевых высказываниях, они потенциально обладают этой способностью. Как видно, данные единицы языка и компоненты соответствующих речевых высказываний рассматриваются в рамках текстовой модели. В соответствии с правилами текстообразующих потенциалов языка компоненты высказывания, актуализирующие самые высокие языковые единицы, создают разного рода сочетания, отражение в той или иной степени в этих компонентах, а также входят в различные отношения. Явление повтора, проявляемое в строении текста, выполняет функцию образования именно такого рода структурного-семантического, логико-семантического целого. Рамочное свойство текста, создаваемое повтором, позволяет делить информационное течение на части и, естественно, обрамляет его строгими границами. В коммуникативном процессе происходит взаимное чередование внутренне целостных текстов, обладающих серьезными структурно-композиционными границами, которые проявляются в виде эксплицитного и имплицитного повтора. По нашему мнению, суть инвариантной текстовой модели формируется именно на основе повтора. В данной статье задача – установить и рассмотреть конкретные логико-семантические отношения между изучаемыми предложениями и окружающими их конструкциями, а также проанализировать характерные сигналы когезии, обеспечивающие целостность заложенной в тексте информации. В современной лингвистике не существует единой классификации возможных логических и смысловых отношений между предложениями в тексте. Так, И. Р. Гальперин [2, с. 112] выделяет следующие виды отношений: от общего к частному, от частного к общему; от конкретного к абстрактному, от абстрактного к конкретному; сходство, противоположность, смежность, временные пространственные отношения. Как отмечает А. И. Новиков [3, с. 57], содержание текста представляет собой некоторую совокупность денотатов, которые могут вступать в такие предметные отношения, как пространственные, временные, причинно-следственные, часть – целое, отношения формы, воздействия, взаимодействия и т.д. С точки зрения номинации как единицы семантической организации текста В. Г. Гак [4, с. 91] различает разнообъектные и однообъектные предложения. Разнообъектные предложения описывают различные события, а однообъектные – полностью или частично одно и то же событие.

Таким образом, выделяются четыре вида логико-семантических отношений между пред-

ложениями, обозначающими первичную и повторную номинацию в тексте: отношения тождества, представляющие собой семантическую идентичность и взаимозаменяемость предложений; отношения включения, заключающиеся в возможности сужения и расширения; отношения перекрещивания, при которых обозначаемые события частично перекрывают друг друга и между ними возникают отношения по смежности, причинно-следственные и другие; отношения соподчиненности, предполагающие, что предложения раскрывают отдельные проявления общего качества, свойства, события. Исследовав логико-семантические отношения, возникающие между сложноподчиненным предложением с придаточной предикативной частью и анафорическими и катафорическими предложениями в диктете, и учитывая подходы указанных выше ученых, мы пришли в выводу, что релевантными для изучаемых конструкций являются следующие логико-семантические отношения: отношения включения (сужение и расширение), отношения кваликативные, контрастивные (или противительные), темпоральные, предположительные, соединительные, причинно-следственно-условные [5]. При последовательном сужении предложений тема сначала описывается в общей форме, а затем конкретизируется в последующих предложениях. Такие отношения можно назвать пояснительно-обобщающими, так как последние предложения являются уточнением, обобщением предыдущих предложений, то есть иллюстрацией или лаконичным перефразирующим обобщением предшествующего контекста.

Приведенные ниже примеры иллюстрируют логико-семантические отношения включения: сужение, расширение, одновременно сужение и расширение.

1. Сужение: хəyallara dalarkən, orda, öz-özümü gögürəm.
2. Расширение: хəyallara dalarkən, orda, sözün doğrusu, öz-özümü gögürəm.
3. Одновременно сужение и расширение: Ev sahibi heybəyə şirniyyat qoymalı idi (1) Adəti üzrə ev sahibi heybəyə şirniyyat qoymalı idi (İ. Şıxlı. Dəli Kür, s.226).

Контрастивные (противопоставительные) логико-семантические отношения возникают в том случае между соседними предложениями, когда их смыслы противопоставляются друг другу. Такие отношения могут подкрепляться формальными средствами-союзами, вводными словосочетаниями со значением противопоставления. Например: Qədir buraxıldısa da, məscid həyətinə bir köynək ət tökdü. (Mir Cəlal. Dirilən adam, s.67); Hərgah işə geciksəm də yolunuzu gözləyəcəyəm. Tapdıq, yaran ağır olsa da sağalacaqsan (Ə. Vəliyev); Bəs nə etməli? Pristav demişkən, hökumətlə hökumətlik eləmək də baş tutan iş deyil. Deyəsən zəmanə dəyişir. Deyəsən, divan-dərədən qaçanlar yox, onunla

yaxın olanlar, ona arxalananlar qazanacaqlar. Bu dəfə birtəhər qurtardıq. Pristava söz verdik ki, bir də elə şeylər olmaz. Uşaqlar bilməyiblər, yoxsa kazaklara toxunmazdılar. O da boynumuza minnət qoydu, "bu dəfə başıslayıram", – dedi. Demək, bundan sonra gərək onların dediyi ilə oturub-duraq, onlara boyunca əyək. Görüm səni qara gələsən, ay zəmanə!.. (İ. Şıxlı. Dəli Kür, s.264).

Предположительные логико-семантические отношения между предложениями проявляются тогда, когда в предыдущем или последующем предложении высказывается предположение о возможности существования какого-либо релевантного условия или явления. Маркерами таких отношений являются следующие вводные модальные слова: Adamlar getdikcə qızıxdılar. Onların çoxu əlini xəncərə atıb, irəli cüməyə bir balaca işarə gözlədi. Aleksey Osipoviç bunu aydın görsə də, geri çəkilməyin mümkün olmayacağını dərk etdiyindən, özünü şax tutdu. O hələ bu cür qızıxmış adamlarla üz-üzə gəlməmişdi. Başqa kəndlərdə ona qulaq asmış, üstəlik kömək də etmişdilər. Ancaq bu saat onun həyatı belə təhlükə altında idi. Kürün sahilindəki bu ucqar kəndin adamlarını başa salmaq, görünür, o qədər də asan deyildi. Əhməd də çıxılmaz vəziyyətdə qalmışdı. O, Göytəpəyə gələli az-çox xasiyyətinə bələd olduğu kəndlilərin belə səbirsiz olacağını, hətta qana susaycaqlarını təsəvvür etmirdi. Şübhəsiz, burada bir əl var idi. Görünür, Molla Sadiq bütün gecəni yatmamışdı. (İ. Şıxlı. Dəli Kür s.162) Логико-семантические отношения причины-условия (следствия) наблюдаются в тех диктетах, в которых сложноподчиненное предложение с придаточной предикативной частью выражает причину или следствие по отношению к содержанию последующих предложений, при этом оно связано с ними эксплицитно, реже имплицитно. Например: Aleksey Osipoviç pencəyini soyunduqdan sonra pencərinin qabağına gəldi. Cib dəsmalını çıxarıb, saçı tökülmüş başının tərini sildi. O yaman yorulmuşdu. Rahat bir yer olsa, uzanıb dincələrdi. Elə bu məqsədlə evə göz gəzdirdi. Üstünə gəbə salınmış taxta yaxınlaşdı. O gördüyü işdən həm razı idi, həm də narazı. Razı idi ona görə ki, zəhməti hədəf getməmişdi. Az-çox rus dilini bilən uşaqlarla görüşmüş, onlarla söhbət edərək, altmışa qədər adamın razılığını almışdı. Digər tərəfdən də Aleksey Osipoviç uşaqların azlığına görə özündən narazılıq edirdi. "Gərək bir az da gəzəydim. Ən ucqar kəndlərə də gedəydim. Bəlkə beş-on uşaq d tapardım. Bircə kəndlərdə yerli dildə məktəblər açılmasına icazə veriləydi! Onla bizim işimiz asanlaşardı" (İ. Şıxlı. Dəli Kür Bakı, Yazıcı, 1983, s. 138). Темпоральные логико-семантические отношения отражают развитие действий во времени. Они могут связывать и разнородные по смыслу предложения. Например: Evə gələndən sonra yata bilmədi. Yerin içində xeyli qovruldu. Onu başqa bir şey də narahət edirdi. O qorxurdu ki, bu hadisələrdən sonra camaat arasında hörmətdən düşər, müri-

dlərin sayı azalar. Bəs onda türbədailərə nə cavab verərdi? Göytəpəlilər deməzdiyə ki, ay Molla Sadiq, bəs hanı sənin qüdrətin? Bəs hanı türbənini qəzəbi? Bir yandan da bu rus Əhməd uşaqları tovlayıb məscidə gəlməyə qoymurdu. Onları xəlvəti yanına aparır, yazı-pozu öyrədir, “kafir” kitabları oxutdururdu. O saqqalı rus kəndə gəlib gedəndən sonra uşaqlar adamın sözüne heç baxmaq istəmirdilər. Əhməd heç, onu mənədən qovmaq asan idi, bəs Cahandar ağa? Bəlkə divandərəyə xəbər versin ki, Cahandar ağa doğma bacısını öldürüb qan töküüb, hə, onda necə olar? Atlı kazaklar gəlib onu tutmazdımı, əl-qolunu bağlayıb birbaşa Sibire göndərməzdilərimi? Onun izi-tozu bir yolluq itməzdimi? Atlı kazaklar gəlib onu tutmazdımı, əl-qolunu bağlayıb birbaşa Sibire göndərməzdilərimi? Onun izi-tozu bir yolluq itməzdimi? Mən də rahat nəfəs almazdımı? Bəs sonra? (İ. Şıxlı. Dəli Kür c.208).

Соединительные логико-семантические отношения обычно реализуют либо перечисление, либо пояснение, либо конкретизацию. В последнем случае связь может быть квалифицирована как присоединительная. Присоединением называется такая связь двух предложений, при которой содержание второго предложения является дополнительным сообщением, вызванным содержанием первого предложения или возникшим по поводу него: Çar məmurlarının təqib etmədiyə bir adam vardısı, o da Molla Sadiq idi; Doğrudan da, bu mahalda iki

savadlı vardısı, onun biri Əşrəf idi (İ. Şıxlı. Dəli Kür, c. 43).

Список использованной литературы

1. Арутюнова Н. Д. Предложение и его смысл: Логико-семантические проблемы / Н. Д. Арутюнова. – Москва, 1976.
2. Валгина Н. С. Теория текста : учеб. пособ. / Н. С. Валгина. – Москва : Логос, 2004.
3. Гак В. Г. Сопоставительная лексикология: На материале французского и русского языка / В. Г. Гак. – Москва : Междунар. отношения, 1977.
4. Гальперин И. Р. Информативность единиц языка : пособ. по курсу общего языкознания для студентов филологических специальностей университетов и пед. ин-тов / И. Р. Гальперин. – Москва : Высшая Школа, 1974.
5. Леонтев А. А. Высказывание как предмет лингвистики, психолингвистики и теории коммуникации / А. А. Леонтев // Синтаксис текста. – Москва : Наука, 1979.
6. Новиков А. И. Семантика текста / А. И. Новиков. – Москва : Наука, 1983.
7. Петрова Е. А. Логико-семантический аспект исследования языковых единиц : монография / Е. А. Петрова. – Уфа, 2011.
8. Петрова Е. А. Классификация логико-семантических отношений между компонентами диктеты / Е. А. Петрова // Языкознание. Журнал “Филология и культура”. – 2012. – Вып. № 1.

Стаття надійшла до редакції 10.12.2015

Ібішова Вефа. Логіко-семантична структура текстів і система формальних засобів зв'язку в побудові тексту

Текст як комунікативна одиниця містить певну когнітивну інформацію, передача якої одержувачу і становить його функцію. Функціональний аспект у вивченні тексту полягає в тому, що окремі його компоненти розглядаються з точки зору їх ролі в його організації. У сучасній лінгвістиці не існує єдиної класифікації можливих логічних і змістових зв'язків між реченнями в тексті.

Ключові слова: логіко-семантична структура, логіко-семантичні відносини, цілісність тексту.

Ibishova Vefa. Logical-Semantic Structure of the Text and the System of Formal Means of Communication of the Text

The text – as a communicative unit containing a certain cognitive information, which transfer to the recipient and makes it function. Functional dimension text in the study is that its individual components are discussed in terms of their role in its organization. In modern linguistics there is no uniform classification of possible logical and semantic relations between sentences in the text.

Key words: logical-semantic structure, logical-semantic relations, the integrity of the text.